

Standard, condivisione, interoperabilità sono parole d'ordine sempre più diffuse anche nel mondo degli archivi, caratterizzato da una complessità che fino ad un decennio fa sembrava impossibile da governare con strumenti partecipati a livello nazionale e internazionale. Ma nell'epoca delle risorse digitali gli archivi, come le biblioteche e i musei, necessitano di soluzioni interoperabili per la condivisione delle risorse informative, senza con ciò penalizzare la qualità e la specificità della tradizione descrittiva dei diversi settori.

Agli standard di comunicazione delle descrizioni archivistiche, aspetti teorici e loro applicazione all'estero e in Italia è dedicato il Convegno internazionale **Standard e formati di scambio per l'interoperabilità dei sistemi archivistici** organizzato, presso l'Oratorio di San Filippo Neri l'8 e 9 maggio, dall'Istituto per i Beni Culturali della Regione Emilia-Romagna, con la collaborazione dell'Archivio di Stato di Bologna e il contributo delle Fondazioni del Monte di Bologna e Ravenna e Cassa di Risparmio in Bologna.

Nei giorni precedenti il Convegno internazionale, dal 5 al 7 maggio, l'Archivio di Stato di Bologna, nell'ambito delle iniziative assunte con l'IBC-Soprintendenza per i beni librari e documentari per promuovere l'interoperabilità tra dati e sistemi archivistici, ospiterà una sessione plenaria dell'Encoded Archival Context Working Group (EACwg), creato dalla Society of American Archivists, cui è affidato lo sviluppo e la revisione dello standard EAC per la codifica (conforme alle norme ISAAR) delle informazioni sui soggetti produttori in formato XML, linguaggio sempre più utilizzato per la conservazione, la condivisione e la comunicazione dei dati.

Le conclusioni dei lavori seminariali, ristretti ai membri del comitato, saranno poi portate alla riflessione del dibattito pubblico durante il Convegno internazionale.

Archival world is marked by a so high degree of complexity and difference of traditions that since only a decade ago seemed to be impossible to build archival systems based on common standards and rules which would enable to share and exchange archival information. But for the past few years, as in libraries and museums, also in archives all over the world the awareness of the importance of standards and of information exchange and interoperability tools has increased more and more.

The theoretical issues related to the development of descriptive and exchange formats, such as EAD and EAC, and to their practical application in archival information systems at the international, national and local level will be discussed in the international seminar Standards and exchange formats for interoperability among archival information systems, which will take place in Bologna (Italy) on the 8th - 9th May, at Oratorio San Filippo Neri (Via Manzoni 5).

The seminar, open to everybody interested in the topic, is organized by the IBC (Istituto per i beni artistici, culturali e naturali) of the Regione Emilia-Romagna, in collaboration with the State Archive of Bologna and with the contribution of Stefano Vitali, Italian member of the EAC working group.

The days before the seminar the State Archive of Bologna will be hosting the first meeting of the EAC working group created by the SAA (Society of American Archivists) in order to develop a revised edition of Encoded Archival Context a standard based on Extensible Markup Language (XML) for name control and description of record creators: individuals, families, and corporate bodies. The meeting is made possible by the financial support of IBC (Istituto per i beni artistici, culturali e naturali) of the Regione Emilia-Romagna and of the Bank Foundations of Bologna (Fondazione del Monte di Bologna e Ravenna, Fondazione Cassa di Risparmio in Bologna).

è previsto un servizio di traduzione
simultanea italiano-inglese
Simultaneous translation from and into English
will be provided during the conference

registrazione on line / registration:
[http://www.ibc.regione.emilia-romagna.it/
RegistrazioneConvegniOnline.htm](http://www.ibc.regione.emilia-romagna.it/RegistrazioneConvegniOnline.htm)

segreteria organizzativa: Ivan Orsini
iorsini@regione.emilia-romagna.it - tel. 051 217 443
Paola Bussei - Patrizia Marchi - tel. 051 217 535



Oratorio San Filippo Neri
via Manzoni 5
Bologna

8-9 maggio 2008



**Standard e formati di
scambio per
l'interoperabilità
dei sistemi archivistici**

**Standards and exchange
formats for interoperability
among archival
information systems**



Standard e formati di scambio per l'interoperabilità dei sistemi archivistici

8 maggio 2008

saluti 9.00

Ezio Raimondi - Presidente IBC - Istituto per i beni culturali della Regione Emilia-Romagna

Elisabetta Arioti - Direttore Archivio di Stato di Bologna

Fabio Alberto Roversi-Monaco
Presidente Fondazione Cassa di Risparmio in Bologna

Marco Cammelli - Presidente Fondazione del Monte di Bologna e Ravenna

Gian Mario Anselmi
Fondazione Cassa di Risparmio in Bologna
Angelo Varni
Fondazione del Monte di Bologna e Ravenna
Coordinatori del progetto
Bologna: "Una città per gli Archivi"

1.a sessione 10.00 – 13.00

Standard e formati di comunicazione nel panorama internazionale
Standards and Exchange Formats in an International Perspective

Presiede **Alessandro Zucchini**
IBC - Istituto per i beni culturali della Regione Emilia-Romagna

Interventi

Stefano Vitali, Archivio di Stato di Firenze
Dagli standard descrittivi al web 2.0: le metamorfosi dei sistemi di descrizione archivistica

Daniel Pitti, University of Virginia, Institute for Advanced Technology in the Humanities
History and purpose of EAC and EAD

pausa

Kathy Wisser, University of North Carolina at Chapel Hill, School of Information and Library Science
The EAC Working Group: Standards formation in an international context

Basil Dewhurst, National Library of Australia.
Enabling the exchange of data about people and organizations in People Australia

Bill Stocking, The British Library
Victoria Peters, University of Glasgow
Standards and exchange formats for interoperability among archival information systems in the UK

2.a sessione 15.00 – 18.00

Sistemi e formati di comunicazione in Italia e il ruolo di EAD / EAC
Archival Information Systems and Exchange Formats in Italy and the role of Ead/Eac

Presiede **Elisabetta Arioti**
Archivio di Stato di Bologna

Interventi

Giovanni Michetti, Università di Roma "La Sapienza"
EAC: Elementi per un Approccio Critico

Ilaria Barbanti, Regesta.exe
Esperienze di utilizzo di XML in Italia: nuove prospettive di accesso e condivisione delle risorse archivistiche

Maurizio Savoja, Archivio di Stato di Milano
Interoperabilità tra sistemi informativi culturali in Lombardia: esperienze in corso

pausa

Ingrid Germani, Archivio di Stato di Bologna
Interoperabilità tra sistemi locali e sistemi nazionali: considerazioni a margine di un'esperienza

Euride Fregni, Soprintendenza archivistica per l'Emilia Romagna
SIUSA e possibili sviluppi di interconnessione con sistemi territoriali già costituiti o in via di formazione

dibattito



per informazioni:

bargelli@regione.emilia-romagna.it
www.ibc.regione.emilia-romagna.it



9 maggio 2008

3.a sessione 9.15 – 14.00

Sistemi archivistici e utenti in una prospettiva regionale e locale
Archival Information Systems and Users in a Regional and Local Perspective

Presiede **Rosaria Campioni**
IBC - Soprintendenza per i beni librari e documentari della Regione Emilia-Romagna

Interventi

Wendy Duff, University of Toronto, Faculty of Information Studies
Describing Archives to meet Users' Needs

Brunella Argelli, IBC - Soprintendenza per i beni librari e documentari
Una Regione in Rete: gli archivi dell'Emilia-Romagna e il progetto IBC

Laura Tieghi, Armando Antonelli, Daniela Camurri
Fondazione del Monte di Bologna e Ravenna
"Una città per gli Archivi": un progetto multi-intervento. Tecnologie, metodologie e primi risultati

Maria Vittoria Rogari, Soprintendenza beni librari, biblioteche e archivi storici della Regione Umbria
.DOC Polo informativo degli archivi umbri: la politica regionale sugli archivi

pausa

11.30-14.00
Tavola rotonda "Dalle reti virtuali di archivi alle reti istituzionali"
From Archival virtual networks to networks of archival institutions

Presiede **Isabella Zanni Rosiello**

Intervengono

Antonia Pasqua Recchia, Mibac, Direzione generale per gli archivi
Alessandro Zucchini, IBC - Istituto per i beni culturali della Regione Emilia-Romagna
Marco Cammelli, Commissione beni culturali Associazione Casse di Risparmio italiane
Mariella Guercio, Università di Urbino
Madel Crasta, Consorzio BAICR

14.00 buffet

Standards and exchange formats for interoperability among archival information systems